

Angela Detanico (1974), Rafael Lain (1973)

Caxias do Sul, Brasil

Vivem e trabalham em Paris, França/Lives and work in Paris, France

Exposições individuais/ Solo Exhibitions

2015

- Sobre o Céu – Vera Cortes Art Agency – Lisboa – Portugal

2014

- Comme des gouttes de pluie sur la lune/Like raindrops on the moon - Galerie Martine Aboucaya – Paris – França

- Weightless Days (Rain Season) – La Gaité Lyrique – Paris – França

2013

- Alfabeto Infinito - Fundação Iberê Camargo - Porto Alegre – Brasil

- Weightless Days version Kyoto 2013 - Kyoto Art Center - Kioto - Japão

- Amplitude - Museu Coleção Berardo - Lisboa - Portugal

2012

- Rio Corrente – Galeria Vermelho – São Paulo – Brasil

- Two Voices – Martine Aboucaya – Paris – França

2011

- Lexico – Blindarte Contemporanea – Nápoles – Itália

- Formas de Dizer – Vera Cortês Art Agency – Lisboa – Portugal

- Sobre Cor – Galeria Vermelho – São Paulo - Brasil

2010

-179 Canal Façade- 179 Canal, Univers – Nova Iorque - EUA

-Detanico y Lain- Galería Moro- Santiago-Chile

-Horizon Vague -Galerie Martine Aboucaya- Paris - France

- Léxico – Galeria Vermelho – São Paulo - Brasil

2009

- Espaços de Tempo – Galeria Vermelho – São Paulo - Brasil

- Wind Spelling - Galerie Martine Aboucaya - Paris - França

2008

- Il silenzio dell'eclissi - Blindarte Contemporânea – Nápoles – Itália

- Programme "Satellite" Terrains de jeux 3/4 - Jeu de Paume - Paris – França

- Um dado tempo um dado lugar - Museu de Arte da Pampulha - Belo Horizonte – Brasil

2007

- 52ª Biennale di Venezia – Padiglione Brasile – Veneza – Itália

- Inverse Times - Musée Zadkine – Paris - França

- Detanico, Lain – Óptica – Montreal - Canadá

- Novas Utopias - Museu de Arte Moderna Aloísio Magalhães [MAMAM] – Recife – Brasil

- Camberwell College of Arts – Londres – Inglaterra

- Ano Zero - Galeria Vermelho - São Paulo – Brasil

- Equation du temps - Galerie Martine Aboucaya – Paris – França

2006

- After Utopia - Pharos Centre for Contemporary Art – Nicosia - Chipre

- Flow/Wolf - La BF15 – Lyon - França

2005

- About to say - Galerie Martine Aboucaya – Paris - França

Exposições Coletivas/Group Exhibitions

2014

- Afetividades Eletivas - Centro Cultural Minas Tênis Clube – Belo Horizonte – Brasil

- Cidade Gráfica – Itaú Cultural – São Paulo – Brasil

- Há escolas que são gaiolas e há escolas que são asas – Museu de Arte do Rio (MAR) - Rio de Janeiro – Brasil

- Arte e Sociedade no Brasil 2 - Museu de Arte do Rio (MAR) - Rio de Janeiro – Brasil

- Imagine Brazil – MAC Lyon – Lion - França

- PER/FORM - Centro de Arte Dos de Mayo [CA2M] – Madri - Espanha

- Cruzamentos: Contemporary Brazilian Art – Wexner Center for the Arts – Columbus – EUA

- Everytime you turn a page, it dies, a little - United Artists for Yvon Lambert – Paris – França

- Sssh! Del silencio un lenguaje - Galería Nuble – Santander - Espanha

2013

- Escavar o Futuro – Palácio das Artes – Belo Horizonte – Brasil

- Amor e ódio a Lygia Clark - Zacheta National Gallery - Varsóvia – Polônia

- Imagine Brazil (Artist's Books)- Astrup Fearnley Museet – Oslo – Noruega

- Reinventando o Mundo – Museu Vale – Vila Velha – Brasil

- Tomie Ohtake Correspondências – Instituto Tomie Ohtake – São Paulo – Brasil

- Coletiva – Galeria Vermelho – São Paulo – Brasil

- Circuitos Cruzados: o Centre Pompidou encontra o MAM – Museu de Arte Moderna [MAM SP] – São Paulo - Brasil

2012

- Repeat to fade - Galeria Mendes Wood - São Paulo – Brasil

- Le chat est dans la forêt - L'Atelier - Ivry-sur-Seine – França

- Traits contemporains - École des Beaux-arts de Saint-Omer - Saint-Omer – França

- Tourne-toi - Galerie Martine Aboucaya – Paris – França

- Más allá de la xilografía - Museo de la Solidaridad Salvador Allende – Santiago- Chile

- Explorateurs - Musée de l'Abbaye Sainte-Croix - Les Sables d'Olonne – França

- This & There - Fondation d'entreprise Ricard – Paris – França

- This is Brazil! 1990-2012 - Paalexco - La Corogne – Espanha

- Promenadologues #1- Centre National de l'edition et de l'art Imprimé [CNEAI] – Chatou - França

- Instante: experiência/acontecimento am Arte e Tecnologia – SESC Santo André – Santo André – Brasil

- In Other Words: The Black Market of Translations Negotiating Contemporary Cultures -Neue Gesellschaft für Bildende Kunst – Berlin – Alemanha

- A Rebours - Théâtre National de Chaillot – Paris - França

- Los impoliticos 2 - Espacio Arte Contemporanea - Montevideo – Uruguai

- The Spiral and the square - SKMU Sorlandets Kunstmuseum - Kristiansand – Noruega

- The Spiral and the Square- Trondheim Art Museum - Trondheim - Noruega

2011

- Contra a Parede – Galeria Vermelho – São Paulo – Brasil

- Os Primeiros Dez Anos – Instituto Tomie Ohtake – São Paulo – Brasil

- Telefone Sem Fio: Word-Things of Augusto de Campos Revisited – EFA Project Space – Nova Iorque – EUA

- Instante: experiência /acontecimento – SESC Campinas – Campinas – São Paulo – Brasil

- Ensaios de Geopoéticas – 8ª Bienal do Mercosul – Porto Alegre – Brasil

- The Spiral and the Square. Exercises on translatability – Bonnier Konsthall – Estocolmo - Suécia

- Estratégias para Luzes Acidentais- Luciana Brito Galeria – São Paulo – Brasil

- Um Outro Lugar – Museu de Arte Moderna [MAM SP] – São Paulo – Brasil

- GSM Global Sound Map - Grand Café Centre d'Art Contemporain - Saint-Nazaire – França

- Harboring Tone and Place - CCS Bard Hessel Museum of Art - Annandale-on-Hudson – EUA

- Mappamundi - Museu Coleção Berardo – Lisboa – Portugal

- C'est l'amour à la plage - Musée Régional d'Art Contemporain Languedoc-Roussillon – Sérignan – França

- La Fabrique Sonore - Domaine Pommery – Reims – França
- Mr. Memory - Galerie Martine Aboucaya – Paris - França

2010

- De Frente al Sol – Galerie Martin Janda – Viena – Austria
- Livre Tradução – Galeria Vermelho – São Paulo - Brasil
- Arte Pará 2010- Museu do Estado do Pará- Cidade Velha- Belém- Pará
- Paralela 2010/ A contemplação do mundo- Liceu de Artes e Ofício- São Paulo- Brasil
- Ponto de equilíbrio- Instituto Tomie Ohtake- São Paulo- Brasil
- Artes e novas especialidades- Relações Contemporâneas- Oi Futuro- Belo Horizonte- Brasil
- Living under the same roof- CCS Bard Hessel Museum of Art - Annandale-on-Hudson- USA
- Epílogo - Museo de Arte de Zapopan- Zapopan- México
- Drawing time -Le temps du dessin -Galleries Poirer - Nancy- França
- Les élixirs de Panacée- Palais Bénédictine – Fécamp- França
- Le temps des manifestes-Espace de l'Art Concret- Mouans-Sartoux- França
- Ponto de Equilíbrio-Instituto Tomie Ohtake -São Paulo- Brasil
- De frente al Sol -Galerie Martin Janda- Vienna- Áustria
- Vous êtes ici... -Musée des Beaux-arts de Dunkerque- Dunkerque- França
- Arte e novas especialidades - Oi Futuro Belo Horizonte- Belo Horizonte- Brasil
- Sustentabilidade: e eu com isso?- Bienal Brasileira de Design 2010-Curitiba- Brasil
- Narcissa- Galerie Martine Aboucaya- Paris- França
- Plateforme Roven- Café au lit -Paris- France
- Undefined borders for unlimited perceptions -Blindarte Contemporanea- Nápoles- Itália
- 2 de Copas – Vera Cortez e Tijuana/Vermelho – Lisboa - Portugal
- Paisagem Incompleta - Centro Cultural Usiminas - Minas Gerais - Brasil

2009

- Undefined borders for unlimited perceptions - Blindarte Contemporanea - Nápoles - Itália
- 10ª Bienal Habana - Integración y resistencia en la era global - Havana - Cuba
- MASH UP - Artspace - Auckland - Nova Zelândia
- Volume V - I think I remember - Temple Bar Gallery - Dublin - Irlanda
- p.H Neutro – Galeria Vermelho – São Paulo - Brasil

2008

- A sombra da Historia/Os contextos que veñen - Centro Galego de Arte Contemporánea - Santiago de Compostela - Espanha
- 28ª Bienal de São Paulo – Fundação Bienal de São Paulo – Pavilhão Ciccillo Matarazzo – São Paulo – Brasil
- Trava Línguas/ tongue-twister - Vera Cortês Art Agency– Lisboa – Portugal
- Loop Diverse 2008 - International Festival & Fair for Videoart - Barcelona - Espanha
- Billboard Text Art - EMERGING WOR(L)DS – TINA B. Project - The Prague Contemporary Art Festival – Praga – República Tcheca
- Reação em Cadeia –Centro Cultural São Paulo [CCSP] – São Paulo - Brasil
- Initial - Galerie Olivari-Veys – Bruxelas – Bélgica
- Looks Conceptual ou Como Confundi um Carl André com uma Pilha de Tijolos – Galeria Vermelho – São Paulo – Brasil

2007

- Traveling Without Moving – Oboro – Montreal - Canadá
- Recortar e Colar - CRTL_C + CRTL_V - Sesc Pompéia - São Paulo - Brasil
- Close up - Galerie Martine Aboucaya - Paris - França
- Nébuleuses - LIA - Lieu d'Images et d'Art - Grenoble - França
- Re-trait - Fondation d'entreprise Ricard – Paris - França
- Cart(ajena) - Cartagena – Colombia
- Accidents : a selection of recent Brazilian videos - Muzeul National de Arta Contemporana/Bucuresti [MNAC]– Bucareste - Romênia
- Encuentro Internacional Medellín 2007 – Casa del Encuentro – Medellín – Colombia
- Encontro entre dois mares - Bienal de São Paulo-Valência - Luz ao Sul - Museo del Carmen - Valencia – Espanha
- 16º Festival Internacional de Arte Eletrônica - Videobrasil 2007- SESC Paulista – São Paulo - Brasil
- All things said, in Motion - Randall Scott Gallery - Washington DC – EUA

- Du sonore et du visuel 2 - In situ/Fabienne Leclerc – Paris - França
- Oeuvres de la collection Billarant - Dominique Perrault Architecture – Paris – França
- Weightless Days - Namura Art Meeting – Osaka – Japão

2006

- Echigo-Tsumari Art Triennial – Echigo –Tsumari - Japão
- 27ª Bienal de São Paulo; Como viver Junto – Pavilhão da Bienal - São Paulo - Brasil
- All that is solid melts into air - FRAC des Pays de la Loire –Carquefou - França
- Sudden Impact - Le plateau/ FRAC Ile-de-France – Paris - França
- L'usage du monde - Museum of Modern and Contemporary Art Rijeka – Rijeka - Croácia
- Samuel Morse meets Brian Wilson - Póde Bal - Paris - França
- Antipodes - Frac Lorraine - Metz - França
- Le corps du paysage - Galerie de l'Ecole Supérieure des Beaux-Arts de Valenciennes – Valenciennes - França
- La Cabane - Palais de Tokyo - Paris - França
- Espaço Aberto/Espaço Fechado: sites for sculpture in modern Brazil - Henry Moore Institute – Leeds - Inglaterra

2005

- Open Nature – ICC – Tokyo - Japão
- Radiodays - De Appel – Amsterdam - Holanda
- On Difference #1 - Württembergischer Kunstverein – Stuttgart - Alemanha
- Equipée - Centre d'Art Passerelle - Brest - França
- Wharf - Centre d'Art Contemporain de Basse-Normandie - Saint-Clair - França
- Subversiones diarias - Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires [MALBA] - Buenos Aires - Argentina
- Neither Focus - Art Cologne – Cologne - Alemanha

2004

- 3rd Media_City_Seoul - Seoul Museum of Art – Seoul – Korea do Sul
- 9ª Mostra Internazionale di Architettura – Venice - Itália
- Nam June Paik Award – Dortmund - Alemanha
- 26ª Bienal de São Paulo - São Paulo - Brasil
- Em Tempo sem Tempo - Paço das Artes - São Paulo - Brasil
- Paralela - São Paulo - Brasil
- Derivas - Galeria Vermelho - São Paulo - Brasil
- Bem-vindo - Galeria Vermelho - São Paulo - Brasil
- Vol. - Galeria Vermelho - São Paulo - Brasil
- Fachada - Galeria Vermelho - São Paulo - Brasil

2003

- GNS/Le Pavillon - Palais de Tokyo – Paris - França
- Printemps de Septembre – Toulouse - França
- Cité Internationale des Arts – Paris - França
- Intershop Südstatsüd - Karlsruhe - Alemanha
- Incomprehension - Palais de Tokyo - Paris - França
- Imagética – Curitiba - Brasil
- Modos de Usar - Galeria Vermelho - São Paulo - Brasil

2002

- Graphic Shows Brazil - Ginza Graphic Gallery – Toquio - Japão
- Oo - Palais de Tokyo - Paris - França

2001

- São ou Não São Gravuras?– Museu de Arte Moderna [MAM SP] - São Paulo - Brasil
- Ruído do Silêncio – Instituto Itaú Cultural - Belo Horizonte - Brasil

Concertos e performances/ concerts and performances

2014

- Weightless Days (Rain Season) - La Gaîté Lyrique - Paris – França
- Weightless Days (Rain Season) FRAC Provence Alpes-Côte d'Azur – Marseille - França

2007

- Ano zero - Galeria Vermelho - São Paulo - Brasil
- Nom de pays : le pays - pointligneplan/La fémis – Paris - França
- Weightless Days - Namura Art Meeting – Osaka - Japão
- Imagem Pensamento - Cine Humberto Mauro - Palácio das Artes - Belo Horizonte - Brasil

2006

- Weightless Days/Flatland Extended - La Ferme du Buisson – Noisiel - França
- Galeria Vermelho - São Paulo - Brasil
- Two scenes in three acts - Teater 3 - Stockholm - Suécia
- Con los ojos del otro - Centro Cultural de España en Montevideo – Montevideo - Uruguay
- Videografias in(visibles) - Centro Atlantico de Arte Contemporaneo de Gran Canaria - Gran Canaria - Espanha
- Programme Tropic-Végétal/La dixième Nuit Tropicale - Palais de Tokyo – Paris - França

2005

- About to Say - Galerie Martine Aboucaya – Paris - França
- Sound Waves for Selected Landscapes - 15º Festival Internacional de Arte Eletrônica Videobrasil - São Paulo - Brasil
- Ink is out - Cité Internationale des Arts – Paris - França
- Fête de la musique - Centre Culturel Irlandais – Paris - França
- Le placard – Glassbox - Paris - França
- Videografias in(visibles) - Fundación Museo Patio Herreriano – Valladolid - Espanha
- Terras em Trânsito – Monkeytown – Nova Iorque - EUA
- 7º Festival de Curtas de Belo Horizonte - Belo Horizonte - Brasil
- Experimenta Colombia 2005 – Bogotá - Colômbia

2004

- Dia em Osaka - Galeria Vermelho - São Paulo - Brasil
- Terras em Transito - Museo Tamayo de Arte Contemporâneo – Cidade do México - México

2003

- Dobra - 14º Festival Internacional de Arte Eletrônica Videobrasil - São Paulo - Brasil

2002

- Lançamento Making Off Videobrasil - Sesc Pompéia - São Paulo - Brasil
- Festival Eletronika - Belo Horizonte - Brasil
- Marrom Galeria Vermelho - São Paulo - Brasil
- Panzer Túnel - Galeria Vermelho - São Paulo - Brasil
- Festival de Música Experimental - São Carlos - Brasil

2001

- 13º Festival Internacional de Arte Eletrônica Videobrasil - São Paulo - Brasil*

Prêmios/ Awards

2004 - Nam June Paik Award 2004

Bolsas e Residências / Grants & Residencies

2006

- XXèmes Ateliers du Frac des Pays de la Loire - Carquefou - França

2005

- La Ferme du Buisson - Noisiel - França (in collaboration with the choreographers Megumi Matsumoto and Takeshi Yazaki)

2004-2005

- Cité Internationale des Arts - Paris - França

2004

- Centre National de la Danse - Pantin - Paris - França (in collaboration with the choreographer Takeshi Yazaki)

2002-2003

- Le Pavillon/Palais de Tokyo - Paris – França

2002-2003

- Cité Internationale des Arts - Paris – França

Coleções Públicas / Public Collections

- Museu de Arte da Pampulha – Belo Horizonte – Brasil
- Centro Galego de Arte Contemporanea - Santiago de Compostela – Espanha
- Museu de Arte Moderna [MAM SP] - São Paulo – Brasil
- Fundação Nacional de Arte Contemporânea [FNAC] – França
- Fundação Municipal de Arte Contemporânea [FMAC] – França
- FRAC Plateau – Paris – França
- Museu de Arte Moderna Aloísio Magalhães [MAMAM] – Recife – Brasil

Coleções Privadas abertas ao público/ Private Collections open to the public

- Museu de Arte do Rio (MAR) – Rio de Janeiro - Brasil

Bibliografia/Bibliography

2008

- Angela Detanico et Rafael Lain: entre transposition et disparition - Line Herbert-Arnaud - 20/27 n° 2- Paris - França

2007

- Ice Cream: Contemporary Art in Culture – 10 curators, 100 contemporary Artists, 10 source Artists. Phaidon. Londres. 2007
- Artforum September 2007, "Angela Detanico and Rafael Lain", Marek Bartelik, New York, USA
- Frieze 108, "City Report: São Paulo", James Trainor, Ana Paula Cohen, London, England
- Dardo 05, "What if suddenly nothing else moves?", Joana Neves, Santiago de Compostela, Spain
- Artpress 337, "Angela Detanico et Rafael Lain", Anne Dagbert, Paris, France
- Mouvement 43, "Utopia", Paris, France
- Le Journal des Arts, n. 259, "Angela Detanico et Rafael Lain. Ralentir le processus d'information", Paris, France
- Folha de S. Paulo, Ilustrada 26.02.07, São Paulo, Brazil
- Zéro Deux, "Si A = B en art comme en sciences, alors vers quels mondes allons-nous?", Claire Jacquet, Paris, France
- Archistorm 25, "La tentation de l'architecture", Clément Dirié, Paris, France

2006

- Le Monde, 09.08.06, Paris, France

2005

- Parachute 118, "Angela Detanico et Rafael Lain. Du langage partout", Lisette Lagnado, Montréal, Canada
- Mouvement 36-37, "Portfolio Angela Detanico et Rafael Lain", Paris, France
- Mouvement 35, "Eclairs du documentaire", Chantal Pontbriand, Paris, France

2004

- "All Access", Gloucester, USA
- Folha de S. Paulo, Ilustrada 24.09.04, São Paulo, Brazil
- Libération, "Métissages brésiliens", Paris, France
- Folha de S. Paulo, "Ladrões de Sombras", São Paulo, Brazil
- Videobrasil, "FF>>Dossier Angela Detanico e Rafael Lain", São Paulo, Brazil
- Folha de S. Paulo, "31 Artistas + 1 MetrÓpole", São Paulo, Brazil
- Étapes, "A la Découverte de Dobra", Paris, France

2003

- Le Journal #3, Palais de Tokyo, Paris, France
- "O Livro Depois do Livro", Giselle Beiguelman, São Paulo, Brazil
- Étapes, "Fêmur", Paris, France

2002

- Le Journal #2, Palais de Tokyo, Paris, France

- Wire, Londres, England
- Trópico, São Paulo, Brazil
- Leonardo, Mit, Massachussets, USA
- Trip, São Paulo, Brazil
- Play, São Paulo, Brazil

1997

- Projeto, São Paulo, Brazil
- Design Gráfico, São Paulo, Brazil